



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV# _____

WEWL# _____

I-171 ___ Y ___ NO

EXIT VISA # _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN VAN TIEM
Last Middle First

Current Address: 18/80 Tran-quang-Dien - P14 - Q3 Ho Chi Minh City

Date of Birth: 05-28 - 1931 Place of Birth: Thua Thien

Previous Occupation (before 1975) Major
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06 - 1975 To 01-18-1982
Years: 07 Months: 06 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

| <u>Name, Address & Telephone Number</u> | <u>Relationship</u> |
|---|---------------------|
| <u>NGUYEN - CHAU - LONG</u> | <u>Son</u> |
| <u>Olympia WA,</u> | |

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

+ Cầu Long -
cây is the first time
USCC... để lập Hs
bảo hộ cho bà theo
điện từ anh em -

GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

Ngày 06 tháng 07 năm 1990

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

- KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIÀO
NGUYỄN VĂN CỎI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

- KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIÀO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN CỎI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

- HIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Kính gửi: Ông Ng. Văn TIÊM
(NGUYỄN CHAU LONG)

Thưa Ông/Bà,

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam đã nhận được thủ và hồ sơ của Ông/Bà xin đoàn tụ cho thân bằng quyến thuộc. Chúng tôi thành thật cảm ơn Ông/Bà đã tỏ lòng tin tưởng và hưởng ứng hoạt động của Hội trong công tác nhân đạo này để vận động cho thân nhân của chúng ta sớm được đoàn tụ.

Chúng tôi đang xúc tiến việc lập danh sách của quý thân nhân hiện còn bị giam giữ hay đã được trả tự do cùng với gia đình muốn rời Việt-Nam theo chương trình "Ra đi trật tự" (ODP) để nộp cho cơ quan có thẩm quyền cứu xét.

Nếu Ông/Bà chưa lập hồ sơ đoàn tụ cho thân nhân, xin hãy điền các mẫu đính kèm gửi về cho Hội, đồng thời chúng tôi cũng đề nghị Ông/Bà tiếp xúc với cơ quan thiện nguyện tại địa phương để lập thủ tục đoàn tụ qua chương trình "Ra đi cơ trật tự". Trường hợp đã nộp đơn rồi, xin gửi cho Hội một bản sao.

Vì Hội hoạt động có tính cách tự nguyện, nên xin Ông/Bà vui lòng mỗi khi liên lạc thủ tin với Hội, gửi cho một phong bì có dán tem sẵn để tiện việc phục đáp.

Kính thủ,

Bà Khúc Minh Thờ
Chủ Tịch

** HỒ SƠ TÊN:

HO - VAN - TIEM

(V) ĐIỀN VÀO CÁC MẪU ĐÍNH KÈM: (hoãn về Hội mỗi mẫu 2 bản)

** TÀI LIỆU CẦN BỔ TỤC:

- Hồ sơ bảo trợ IV# , LOI , Exit visa I-171 , GIẤY RA TRAI
- Giấy hộ tịch (khai sanh, hôn thú, giấy ly dị, khai tử v.v...
- Căn cước, chứng minh nhân dân, hình, giấy hộ khẩu v.v...
- Giấy báo tử (nếu chết trong trại học tập)
- Tài liệu liên hệ đến tù nhân (mẫu câu hỏi ODP, Diploma, Certificate (nếu tu nghiệp ở ngoài nước) v.v...

(X) - Xin ghi ngoài bì thư: HỒ SƠ BỐ



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

Ngày 06 tháng 07 năm 1990

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

- KHÚC MINH THO
- NGUYỄN THỊ HẠNH
- NGUYỄN QUỲNH GIÀO
- NGUYỄN VĂN CỎI
- NGUYỄN XUÂN LAN
- HIỆP LOWMAN
- TRẦN KIM DUNG
- TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

- KHÚC MINH THO
President
- NGUYỄN QUỲNH GIÀO
1st Vice-President
- TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
- NGUYỄN VĂN CỎI
Secretary General
- TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
- NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

- HIỆP LOWMAN
- NGUYỄN XUÂN LAN

Kính gửi: Ông Ng. Văn TIÊM
(NGUYỄN CHÁU LONG)

Thưa Ông/Bà,

Hội Gia-Đình-Tù-Nhân-Chính-Trị-Việt-Nam đã nhận được thủ và hồ sơ của Ông/Bà xin đoàn tụ cho thân bằng quyến thuộc. Chúng tôi thành thật cảm ơn Ông/Bà đã tỏ lòng tin tưởng và hưởng ứng hoạt động của Hội trong công tác nhân đạo này để vận động cho thân nhân của chúng ta sớm được đoàn tụ.

Chúng tôi đang xúc tiến việc lập danh sách của quý thân nhân hiện còn bị giam giữ hay đã được trả tự do cùng với gia đình muốn rời Việt-Nam theo chương trình "Ra đi có trật tự" (ODP) để nộp cho cơ quan có thẩm quyền cứu xét.

Nếu Ông/Bà chưa lập hồ sơ đoàn tụ cho thân nhân, xin hãy điền các mẫu đính kèm gửi về cho Hội, đồng thời chúng tôi cũng đề nghị Ông/Bà tiếp xúc với cơ quan thiên nguyên tại địa phương để lập thủ tục đoàn tụ qua chương trình "Ra đi có trật tự". Trường hợp đã nộp đơn rồi, xin gửi cho Hội một bản sao.

Vì Hội hoạt động có tinh cách tự nguyện, nên xin Ông/Bà vui lòng mỗi khi liên lạc thủ tin với Hội, gửi cho một phong bì có dán tem sẵn để tiện việc phục đáp.

Kính thư,

Ba Khúc Minh Thở
Chủ Tịch

** HỒ SƠ TÊN:

NG. VĂN TIÊM

(V) ĐIỀN VÀO CÁC MẪU ĐÍNH KÈM: (hoãn về Hội mỗi mẫu 2 bản)

- ** TÀI LIỆU CẦN BỔ TỤC:
- Hồ sơ bảo trợ IV# , LOI , Exit visa , I-171 , GIẤY RA TRAI
 - Giấy hộ tịch (khai sanh, hôn thú, giấy ly dị, khai tử v.v...
 - Căn cước, chứng minh nhân dân, hình, giấy hộ khẩu v.v...
 - Giấy bảo trợ (nếu chẹt trong trại học tập)
 - Tài liệu liên hệ đến tù nhân (mẫu câu hỏi ODP, Diploma, Certificate (nếu tu nghiệp ở H... huy chương v.v...

(X)- Xin ghi ngoài bì thư: HỒ SƠ HỒ



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----0000000-----

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tụy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tù do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đōng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: _____

Địa chỉ: _____

Điện thoại: (số) _____ (Nhà) _____

Tên tù nhân chính trị: _____

Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị:
(Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tụy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____

Niên liêm: _____ (\$12.00)

Đóng góp ung hộ: _____ (tụy ý)

Thủ tụy, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205
TELEPHONE:

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

CHÍNH QUẢN ĐÓNG DẤU
CỘNG HÒA VIỆT NAM
BUREAU DES POSTES
de la R. S. du Viet-nam

BƯU CHÍNH
Service des Postes

Nhận in Bưu
hoàn giấy báo.
Timbre du bureau
renvoyant l'avis

GIẤY BÁO

Avis de (2)

Reception
Trả tiền
Payment



Địa chỉ:
Adresse *Nguyễn Văn Tiêm*
18/8 Trần Quang Diệu P.Đ. 3
ở (ở) Hồ Chí Minh City (Pays) Vietnam

- (1) Nếu giấy báo này hoàn lại bằng máy bay thì phải ghi rõ "Hoàn lại bằng máy bay"
Si le présent avis doit être renvoyé par avion, le revêtir de la mention très apparente «Renvoi par avion»
và dấu lá nhãn hoặc đóng dấu màu xanh «Par avion»
et de l'étiquette ou d'une empreinte de couleur bleue «Par avion».
- (2) Gạch bỏ phần không thích hợp. (Biffer ce qui ne convient pas)
- (3) Do người gửi ghi địa chỉ của họ để gửi hoàn giấy báo này.
A remplir par l'expéditeur, qui indiquera son adresse pour le renvoi du présent avis.

Do Bureau poste a.
A remplir par le bureau
d'origine

Envoi recommandé (1).
kỳ gửi tại Bureau poste DM.
déposé au bureau de poste de
ngày 7-7-88 19 88 số 52A
le 19 19
địa chỉ người nhận Director ODP Panjabam
Adresse du destinataire Building 127 Chhara

Ghi ở Bureau poste nhận
A remplir à destination

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm gửi trên đây đã phát
Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré
ngày _____
le _____

Chữ ký người nhận
Signature du destinataire (1)

Chữ ký nhân viên
Bureau poste nhận
Signature de l'agent
du bureau destinataire

Ngày in bưu phẩm nhận
Timbre de Bureau
destinataire



BI CHÚ : (1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký « được ủy quyền »
Nếu phát chậm ghi lý do như « Người nhận báo lần thứ 3 mới đến »

Do Bureau expéditeur
A remplir par le bureau
d'origine

Bureau recommandé (1). R. 515 Bureau n°
Envoi recommandé Collo postal
Ký gửi tại Bureau exp. HCM
déposé au bureau de poste de
ngày 10-5 19 89
le
Địa chỉ người nhận Mr. Director ODP Rajabham Building 117
Adresse du destinataire 117 Rajabham Road Bangkok 10200 Thailand

Chỉ ở Bureau nhận
A remplir à destination

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát
Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré

ngày
le
Chữ ký người nhận | Chữ ký nhân viên | Nhật ấn bưu cục nhận
Signature du destinataire (1) | Bureau nhận | Timbre du bureau
Signature de l'agent | du bureau destinataire | destinataire

[Signature]
20 JUL 1989



BÍ CHÚ : (1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký « được ủy quyền »
Nếu phát cho người ghi lý do như « Người nhận báo lãn thứ 3 mới đến ».

23/9

BƯU CHÍNH
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Administration des Postes
de la R. S. du Viet-nam



BƯU CHÍNH
Service des Postes

AVIS DE RÉCEPTION
GIẤY BẢO NHẬN

C. 5
(BĐ 29)
Nhật ấn Bưu cục
hoàn giấy báo
Timber du Bureau
renvoyant l'avis



Họ tên địa chỉ (1): Nguyễn Văn Tiêm
(Nom et adresse)
13/8 Trần Quang Diệu Pt 3th District
Hochiminh City Nước (Pays)-VIỆT NAM

(1) Người gửi ghi địa chỉ của mình. Sau khi phát bưu phẩm, bưu kiện, bưu cục đến hoàn
giấy báo này cho người gửi, đi trần và miễn phí, theo đường nhanh nhất (đường bay
hay thủy bộ).
A renvoyer par voie la plus rapide (aérienne ou de surface), à découvert et en franchise
de port.

Do Bureau cye g6c ghi
A remplir par le bureau
d'origine

Bưu phẩm ghi số (1). R. 516 Bưu kiện N° _____
Envoi recommandé HCN Colis postal
Ký gửi tại Bureau cye _____
déposé au bureau de poste de _____
ngày 10-5 19 89
le _____ 19 _____
Địa chỉ người nhận M. Director ODP American Embassy Box 58
Adresse du destinataire
APO San Francisco 96346 USA

Chỉ ở Bureau cye nhận
A remplir à destination

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát
Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré
ngày _____
le _____
Chữ ký người nhận ch Chữ ký nhân viên NO Nhật ấn bưu cye nhận
Signature du destinataire (1) Bureau cye nhận Timbre du bureau
Signature de l'agent du bureau destinataire

5 JUN 1989

BÍ CHÚ : (1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký « được ủy quyền »
Nếu phát nhận: ghi lý do như « Người nhận báo lãn thư 3 mới đến ».

Questionnaire for ODP applicants

A. Basic Identification data

- 1) Name: Nguyễn-văn-TIÊM sex: Male
- 2) Other names: Nil
- 3) D/POB: 28 May 1931 Hue (central Vietnam)
- 4) Residence address: 18180 Trần-quang-Đieu, P14-Q3 Ho Chi Minh city Vietnam
- 5) Mailing address: c/o SON DAVID 2001 Weisthomer # 93 TX 77098 USA
- 6) Current occupation: Policab driver.

B. Relatives to accompany Me

| Name | DOB | POB | Sex | Ms | Relation ship |
|-----------------------|-------------|-----------|-----|----|---------------|
| Dinh-thi-Ky | 15 Mar 1939 | Quang-Nam | F | M | Wife |
| Nguyễn-thi-Kiều-Tiên | 24 Jan 1964 | Saigon | F | S | Daughter |
| Nguyễn-thi-Kiều-Thanh | 11 Jan 1955 | Saigon | F | S | " |
| Nguyễn-thi-Kiều-Thủy | 15 Apr 1968 | Saigon | F | S | " |
| Nguyễn-thi-Kiều-Trang | 15 Mar 1971 | Saigon | F | S | " |
| Nguyễn-Khoa-Tung | 24 Jul 1973 | Saigon | M | S | Son |
| Nguyễn-Khoa-Tuan | 11 Dec 1975 | Saigon | M | S | Son |

C. Relatives outside Vietnam

a) Closest relative in the US:

- a) Name: SON DAVID
- b) Relation ship: The wife's younger brother or sister
- c) Address: TX USA

a) Phan-thi-Quynh

b) Relation ship: Younger brother's wife

c) Address: Olympia WA USA

a) Nguyễn-Châu-Lang

b) Relation ship: Son

c) Address: Olympia WA USA

a) Closest relative in other foreign Countries

Nil

D. Complete family listing (Living/Dead)

1) Father: Nguyễn-vi-Hang (Dead 1949)

2) Mother: Trần-thi-Thâm (Dead 1981)

3) Spouse: Dinh-thi-Ky

4) Formerspouse: Nil

5) Children: Nguyễn-thi-Kiều-Tiên - Nguyễn-thi-Kiều-Thanh - Nguyễn-thi-Kiều-Thủy
 Nguyễn-thi-Kiều-Trang - Nguyễn-Khoa-Tung - Nguyễn-Khoa-Tuan

6) Siblings: Nguyễn-văn-Điep LTC Regiment commander - 1st Division (Time RE-Education 13 yrs)
 Nguyễn-thi-giut - Nguyễn-thi-Chanh - Nguyễn-thi-Bang - Nguyễn-thi-Buoi - Nguyễn-thi-Son

E. Employment by US government or other US organization of you or your spouse: Nil

F. Service with GVN or RVNAF by you or your spouse:

1) Name of person serving: Nguyễn-văn-TIÊM

2) Date: 1951 to 30-4-1975

3) Last rank: Major - Military Serial number: 51/203.093

4) Ministry Military Unit: Ministry of defense Battalion Commander, 45th Rgt - 25th Division

5) Name of c/o LTC Phạm-vân-Nghym Rgt commander.

6) Reason for separation: Event of 30-4-1975.

7) Name of American advisor(s): Forgotten because of blunt memory due to re-education

G: Training outside Vietnam of you or your spouse.

- 1/ Name of student/Trainee: Nguyễn.văn.TIÊM
- 2/ School & School address: Johore Bahru (Malaysia)
- 3/ Description of course: Jungle Warfare School (Course 17)
- 4/ Date of course: 1962 - 1963
- 5/ Who paid for training joint US & British governments.

H: Re-Education of you or your spouse.

- 1/ Name of person in Re-Education: Nguyễn.văn.Tiêm
- 2/ Time in Re-education: From 1975 to 1982 (7 yrs)
- 3/ Be under surveillance locality: 1982 to 1983 (1 yr)
- 4/ Still in Re-education: Nil

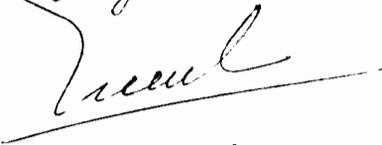
I: Any additional Remarks:

Together with member of my family, I've suffered a great deal and encountered many difficulties because of my biographical data, I honorably solicit US government due to humanitarian reason, will permit my family to settle in the USA conforming to the U.S. Refugee act of 1980.

With many thanks.

Signature.

Date 6 Jul 1988.



With enclosed.

Saigon ngày 4 tháng 3 năm 1990.

Tình thân bả.

Coi trân trọng và đồng kính gửi hầu thăm bả cũng quy quyền được khỏe mạnh.

Coi thường theo dõi báo tôi để biết số phận của những người tù trong các trại coi tao được đi đình củ tại Mỹ. Chung tôi là những người đã mang ơn của bả và các anh em và gia đình tu nhân chính trị tranh đấu vì ean thiệp cho những người coi tao được ra đi đình củ. Chung tôi không bao giờ quên ân đức và vi dù đấu tranh đó chung tôi mới có kết quả ngày hôm nay.

Đau đay tôi kính xin bả ean thiệp cho tôi để chính phủ Hoa-Kỳ cấp cho tôi một giấy hứa cho nhập cảnh (Lời) để bổ túc hồ sơ của tôi ở Việt Nam.

Tôi tập trung đi coi tao kể từ tháng 4/75 đến năm 1983 tôi mới được xuất ngoại cho về. Từ tháng năm 1983 tôi có làm hồ sơ gửi qua Bangkok Thái Lan theo địa chỉ: (M: DONALD I. COLLIN - Director of ODP 131 Soi Tien Siang, South Suthorn Road Bangkok 12 Thailand)

* Năm 1985 tôi lại gửi thêm 1 hồ sơ theo địa chỉ mới (M: Director of ODP Panjabham Building 127 Sathorn Tairoad Bangkok 10120 Thailand).

* Ngày 7-7-1988 tôi lại gửi thêm 1 hồ sơ nữa cũng qua địa chỉ này (Hồ sơ này đây gồm khai sinh, quathu, hình ảnh, giấy ra trại và các giấy tờ có liên quan của tôi ở trong quân đội UNCT) Hồ sơ sau cùng này tôi gửi báo đảm và hỏi báo thì ở Biên Diên Thailand hoàn giấy hồ, báo nhất ấn đề ngày 14-7-1988) Hai đến ngày 10-5-1989 tôi cũng chuẩn nhận được tin báo kết quả chẳng hạn như được cấp Lời. Tôi liền gửi d là thư đề hỏi xin cấp.

* 1 lá thư ở địa chỉ: M: Director ODP Panjabham Building 127 Sathorn Tairoad Bangkok 10120 Thailand

* 1 lá ở địa chỉ: M: Director ODP American Embassy Box 53 APO San Francisco 96346 USA.

Hai lá thư này tôi gửi báo đảm hỏi báo thì cũng được ở Thailand hoàn d giấy báo nhận lại cho tôi.

* Đến nay cũng chưa được, hai cơ quan này cho biết kết quả số IV và cấp tôi.

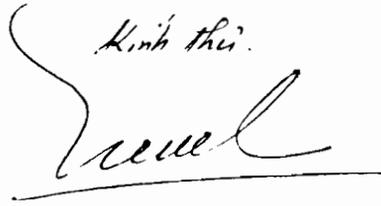
Vậy trân trọng kính xin bả giúp đỡ cho gia đình tôi bằng cách liên hệ với cơ quan thẩm quyền cuối

xét cấp cho gia đình tôi. Tên bố tôi là Hồ Sĩ ở VN.

Một lần nữa tôi xin chân thành cảm ơn bà.

Kính chúc bà và gia đình được dồi dào sức khỏe.

Kính thư.



TB. Tôi xin kèm theo đây.

- giấy ra trại.
- 2 giấy báo nhận (thư) số 515 - 516.
- 1 giấy báo nhận (HỒ SƠ) số 529.

420.191.8

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu số 001-QLTG; ban hành theo công văn số 2563 ngày 27 tháng 11 năm 1972

Trại Tônhiệp

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số 87 CRT
(25)



SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA- TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành an văn, quyết định tha số 07 ngày 05 tháng 01 năm 1982

của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh NGUYỄN VĂN TIÊM

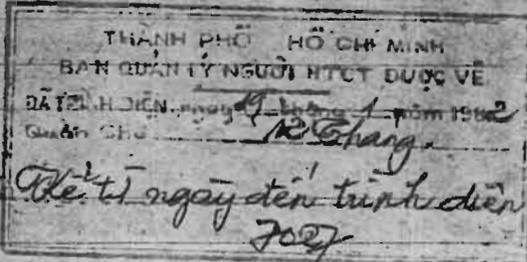
Họ, tên thường gọi

Họ, tên bí danh

Sinh ngày tháng năm 1931

Nơi sinh Thị trấn Đã từ ngày đến trình diện

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt



Can tội Tiểu tá Sư 25 BB

Bị bắt ngày TTGT An phạt TTGT

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại 18/8D Trần Quang Liệu, quận 3, TP/ Hồ Chí Minh

Số: 3906 Nhận xét quá trình cải tạo

CHUNG NHẬN GIỎNG Y BẢN CHÁNH

Xuất trại 18/08/1982 Cải tạo tiểu bộ, quân chế 12 tháng

UBND QUẬN 3 CHỦ TỊCH

THỦ KÝ



gón trở phải

Họ tên, chữ ký người được cấp giấy

Ngày 18 tháng 12 năm 1982

Giám thị

Của CH. VĂN TIÊM

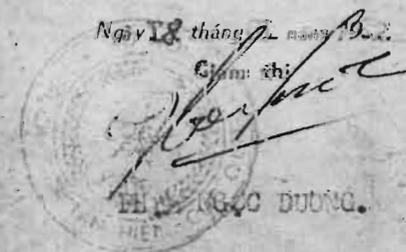
Danh bìn số

Lập tại



Nguyễn Văn Tiêm

Nguyễn Văn Tiêm



Công thức 224/Q3
D/S có liên quan đến
CA 224/Q3

Ngày 19/1/82

Khai Thám

Có liên quan đến tài liệu Ban
QLNH TQĐV - Q3 ngày 2/2/82
Phó Trưởng Ban TT


Thư

FROM: Nguyễn Văn Triêm
18/8 Trần Quang Diệu P14-63
Ho Chi Minh city

PAR AVION



MAR 22 1990

TO: Mrs. Khúc Minh Chơ
P.O. Box 5435
Arlington, VA 22905-0635
USA



PAR AVION

VIA AIR MAIL